

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Load-No.: 57889

01.08.2018 - 16:44

page 1/2

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 15.640 KG

VAT-No.: IT04886850728

| ASN-No | -Pos | Sup. Ref. No. Cust. | Quant. | UM | V/G | Name of delivery | Purch. Ord. Nr. |
|--------|-----------------------|---------------------|----------------|----|-----|------------------|-----------------|
| -Date | Suppl. Ref. No. Vend. | Pack. Mat. -Quant. | - Number Cust. | | | Add. Data Vendor | Consignment |

| | | | | | | | |
|------------|-----------------------------------|------------|--------|----|---|------------------|---------------------------------------|
| 80509385 | 000010 | 2511109290 | 4.050 | PC | M | SCHALTRAD 6.GANG | 550003915801 |
| 01.08.2018 | 035306-900 | | | | | | nt. wt.: 2.616 KG , gr. wt.: 2.872 KG |
| | CC: 180071692 | | 1.350 | PC | M | | |
| | CC: 180071684 | | 1.350 | PC | M | | |
| | CC: 180071679 | | 1.350 | PC | M | | |
| | CC: 3 | | DCT300 | PC | | | |
| | Cast-Number: 607821 | | | | | | |
| | UC-Material: I045390030 | | | | | | |
| | Text: Engineering Change Status A | | | | | | |
| | Text: Customer Change No. | | | | | | |
| | Text: Supplier Index - | | | | | | |

G
180197255
5008474211
212307

| | | | | | | | |
|------------|-----------------------------------|------------|--------|----|---|------------------|---------------------------------------|
| 80511333 | 000010 | 2511109090 | 1.940 | PC | M | SCHALTRAD 5.GANG | 550003915901 |
| 01.08.2018 | 035305-900 | | | | | | nt. wt.: 1.768 KG , gr. wt.: 1.938 KG |
| | CC: 180071790 | | 970 | PC | M | | |
| | CC: 180071781 | | 970 | PC | M | | |
| | CC: 2 | | DCT300 | PC | | | |
| | Cast-Number: 238758 | | | | | | |
| | UC-Material: G055510010 | | | | | | |
| | Text: Engineering Change Status A | | | | | | |
| | Text: Customer Change No. | | | | | | |
| | Text: Supplier Index - | | | | | | |

G
180196858
5008474212
212309

| | | | | | | | |
|------------|-----------------------------------|------------|--------|----|---|------------------|-----------------------------------|
| 80511336 | 000010 | 2511109390 | 1.850 | PC | M | SCHALTRAD 7.GANG | 550003915701 |
| 01.08.2018 | 035307-900 | | | | | | nt. wt.: 886 KG , gr. wt.: 971 KG |
| | CC: 180071717 | | 1.850 | PC | M | | |
| | CC: 1 | | DCT300 | PC | | | |
| | Cast-Number: 609418 | | | | | | |
| | UC-Material: I055590010 | | | | | | |
| | Text: Engineering Change Status A | | | | | | |
| | Text: Customer Change No. | | | | | | |
| | Text: Supplier Index - | | | | | | |

E
180196859
5008474213
212310

| | | | | | | | |
|------------|------------|------------|-------|----|---|----------------|---------------------------------------|
| 80513224 | 000010 | 2511108490 | 4.240 | PC | S | ZAHNRAD 2.GANG | 550003916201 |
| 01.08.2018 | 035309-900 | | | | | | nt. wt.: 7.194 KG , gr. wt.: 7.883 KG |

GR: Quant. Check: Rating Check: 212311

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Pleitenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 238758
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw, notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80511333/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Krz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1012892
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G055510010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/17/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,940
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess ENAK/CC
(process flow / Procédés fabrication)

Gießformat 240X240X
(casting dim. / Dimension coulee)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand BG-Gegüht/+FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C | %Si | %Mn | %P | %S | %Cr | %Mo | %Ni | %Cu | %Sn | %Al | %V | %B | %Ti | %Nb | %W | %Co | %Sb | %As | %Pb | %Te | %Ca | %N | ppm H | ppm O |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2000 | 0.1800 | 1.2300 | 0.0110 | 0.0250 | 1.1800 | 0.0600 | 0.2100 | 0.1600 | 0.0090 | 0.0340 | 0.0060 | 0.0005 | 0.0020 | 0.0090 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0060 | 0.0010 | 0.0000 | 0.0005 | 0.0110 | 2.5000 | 7.0000 |

Härbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

| mm | 1 | 1,5 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 13 | 15 | 20 | 25 | 30 | 35 | 40 | 45 | 50 | | | |
|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC | 0.00 | 45.60 | 0.00 | 44.70 | 0.00 | 43.80 | 0.00 | 41.10 | 0.00 | 38.10 | 0.00 | 35.90 | 34.30 | 33.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | | |
| Folyn | 0.00 | - | 0.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|--|------|
| DI-Wert (DI value / diamètre idéal) | 0.00 |
|--|------|

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| | | | |
|---|-------------------------|---|-------|
| gefüge (part name / Désignation pièce) | FERRIT-PERLIT | Randentkohlung (decarburation / Décarburation) | 0.000 |
| Korngröße (grain size / grosseur de grain) | Prim. 5 - 8 Sek. 8 - 10 | | |

| | |
|---|------|
| Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté) | K3=0 |
| Umformgrad: 31,8-fach | |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| | | | |
|-------------------------|-------------|---------------------------|-------------|
| RM (N/mm ²) | 0.00 - 0.00 | Rp0,2(N/mm ²) | 0.00 - 0.00 |
|-------------------------|-------------|---------------------------|-------------|

| | | | |
|------|-------------|------|-------------|
| A(%) | 0.00 - 0.00 | Z(%) | 0.00 - 0.00 |
|------|-------------|------|-------------|

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

| | | | | |
|---|-------|---|-------|----|
| Vorschrift (specification / Spécification) | 152.0 | 0 | 201.0 | HB |
| Ergebnis (result / Résultat) | 158.0 | 0 | 176.0 | HB |

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

| | | | |
|---|------|---|------|
| Vorschrift (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
| Ergebnis (result / Résultat) | 0.00 | - | 0.00 |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| | | | |
|-------|------|-----------|------|
| Av(J) | 0.00 | bei T(°C) | 0.00 |
|-------|------|-----------|------|

| | | | | |
|---|------|---|------|----|
| Vorschrift (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
| Ergebnis (result / Résultat) | 0.00 | - | 0.00 | mm |

| | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|
| 1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg | | 2) Vendor-no. 91001108 | | 3) Freight order number | |
| VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.: | | 5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC | | 4) Sender number at the forwarding agent | |
| 8) Shipment number 57889 | | 11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO | | 6) Date 01.08.2018 7) Relation number | |
| 12) Customer Number 14550700 | | VAT Id-No.: IT04886850728 | | 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG | |
| 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 | | 15) Sender's comment for the forwarding agent | | 10) Forwarding 16070077 | |
| 18) Delivery note no. | | 19) Number | | 20) Packaging | |
| 0080509385 | | 3 | | DCT300 | |
| 0080511333 | | 2 | | DCT300 | |
| 0080511336 | | 1 | | DCT300 | |
| 0080513224 | | 8 | | DCT300 | |
| 0080515040 | | 2 | | DCT300 | |
| Total | | 16 | | | |
| 22) Contents | | 23) Tara weight in KG | | 24) Gross weight in KG | |
| SCHALTRAD 6.GANG | | 256 | | 2.872 | |
| SCHALTRAD 5.GANG | | 171 | | 1.938 | |
| SCHALTRAD 7.GANG | | 85 | | 971 | |
| ZAHNRAD 2.GANG | | 689 | | 7.883 | |
| SCHALTRAD 4.GANG | | 172 | | 1.976 | |
| | | 1.373 KG | | 15.640 KG | |
| 31) Del. term FCA Plettenberg | | 32) Value of goods 26.867,33 EUR | | 33) kind of goods A | |
| 34) Sender cash on delivery | | 35) Enclosures | | 36) Order number, customer | |
| | | | | 38) Means of transport number | |
| | | | | 39) Truck code SIUU20 | |
| | | | | 40) Shipping type TRUCK - F. AGEL S.R.L. | |
| 43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. | | 42) Acknowledgement of receipt from shipper Via dei Ciclamini, 4 I-70026 Modugno (BA) Above delivery received completely and intact. | | 41) Receipt date 01.08.2018 17) Receipt time 16:44:00 | |
| Date | | Truck signature | | Company stamp / signature | |
| Name | | Signature | | | |
| 45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch | | 44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv | | Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv | |
| | | | | 46) Für die Ablage | |

